

**Zeitschrift:** Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen  
**Herausgeber:** Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-  
Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 41 (1968)  
**Heft:** 9

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

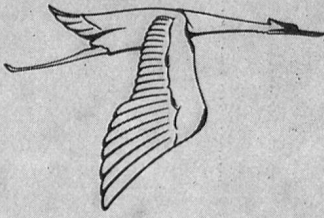
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

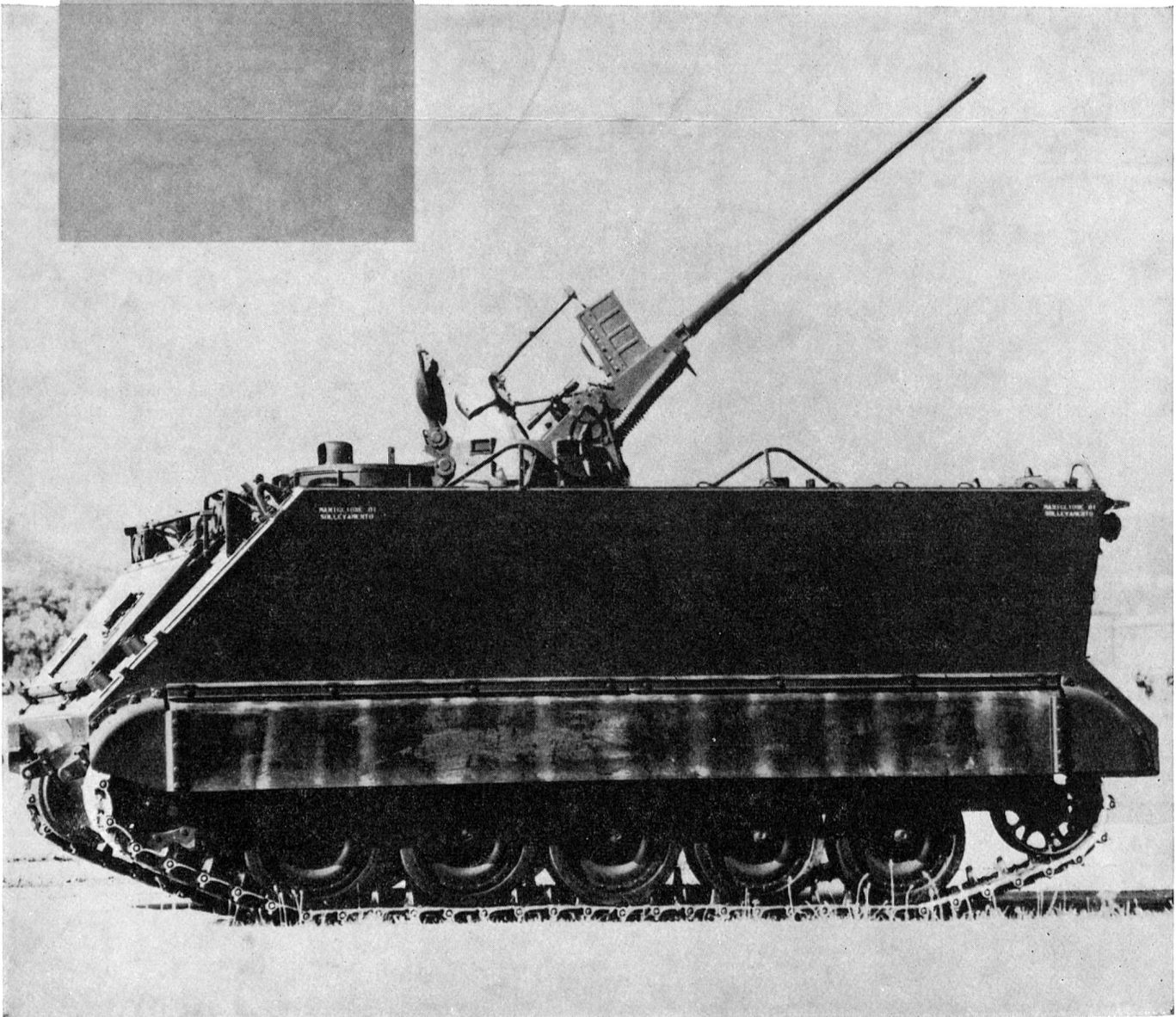
**Download PDF:** 02.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**HISPANO  
SUIZA  
(SUISSE)  
S.A.  
GENÈVE**

**Hispano Suiza - Otomelara Drehringlafette  
mit 20 mm Kanone HS 820 ohne  
Abänderungen des M 113 austauschbar  
gegen M.G. cal. .50.**

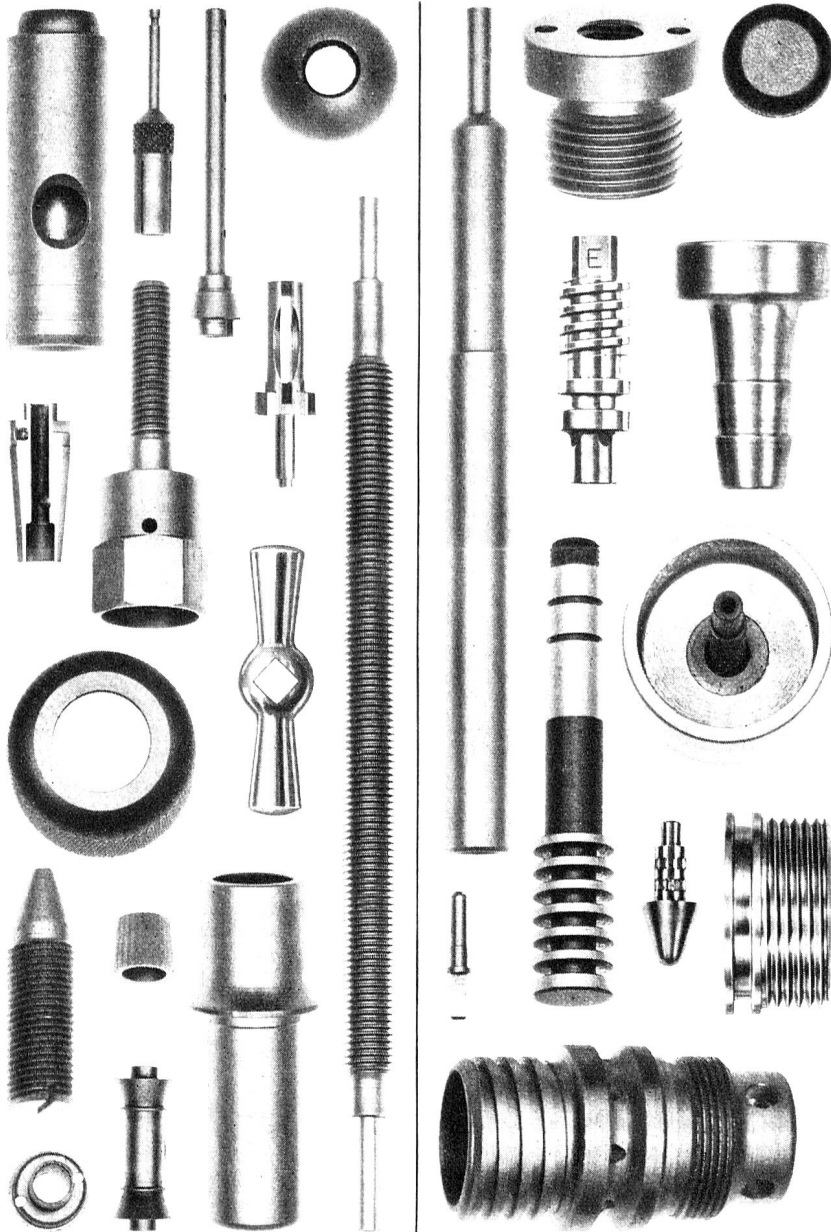


# SPHINX

467

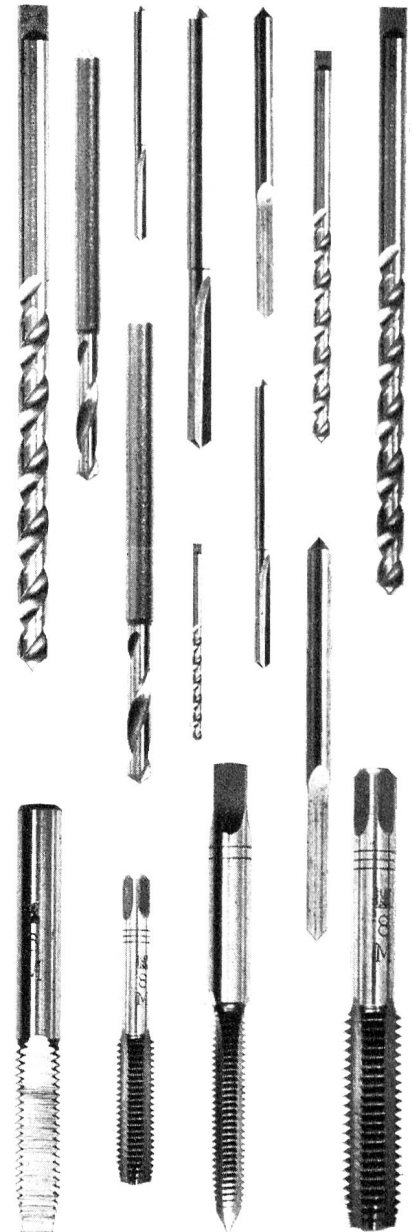
## Drehteile

in allen Formen und Grössen bis 60 mm Durchmesser



## Bohrer

und Gewindebohrer

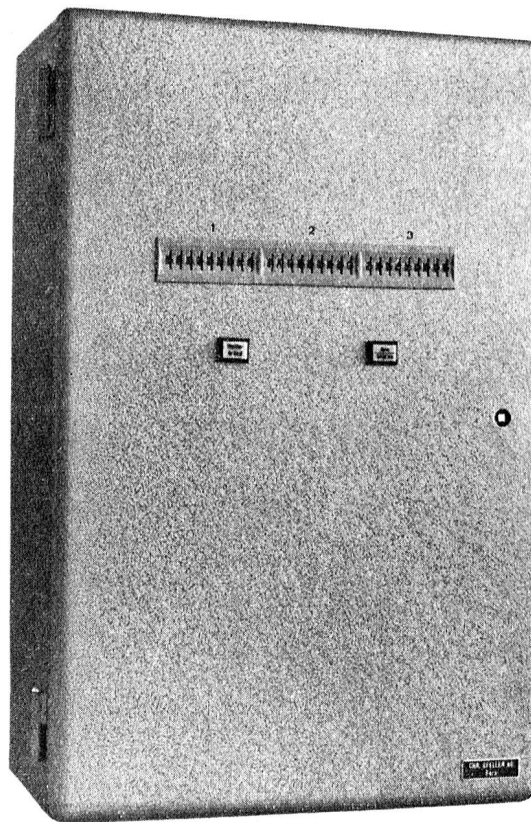


weltbekannt dank höchster Präzision





# Telephonalarmmelder



Telesignal Typ T3 und Typ U45  
zur automatischen Fernmeldung  
von Alarmzuständen an beliebige  
Telephonabonnenten

- Die Einstellung der Telephonnummern  
mittels Nummernwahlschalter ist von  
aussen jederzeit möglich
- Der Typ T3 erlaubt die Übertragung von  
3 Alarmzuständen mit verschiedenen  
Tonfrequenzsignalen
- Der Typ U45 meldet bis 45 Alarmzustände  
à 6 Sekunden in Klartext

**Chr. Gfeller AG    3018 Bern-Bümpliz**



**+GF+** Giesserei - Erzeugnisse  
und Maschinen  
von höchster Qualität



Fittings  
Hilfsmittel  
für die Rohrmontage  
Temperguss  
Stahlguss  
Grauguss  
Sphäroguss  
Leichtmetallguss  
Freileitungs-Armaturen  
Räder und Kupplungen für  
Strassen- und  
Schienenfahrzeuge  
Werkzeugmaschinen  
Giessereimaschinen  
Holzbearbeitungsmaschinen  
Webereimaschinen

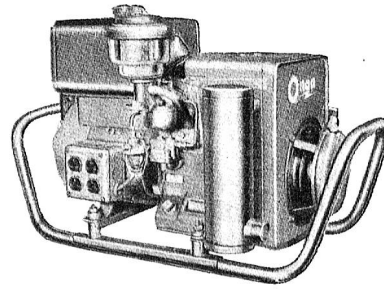
**Georg Fischer Aktiengesellschaft  
Schaffhausen (Schweiz)**

Postadresse: 8201 Schaffhausen  
Telephon: (053) 8 11 11 Telegramme: Geofischer  
Telex: 7 62 22 geofischer schf

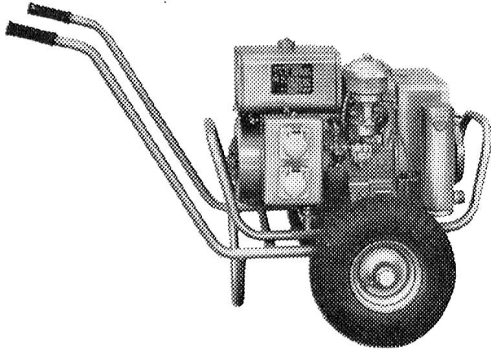
# Notstromgruppen

400 Watt — 200 kW

für Armee und zivile Zwecke



Modelle AK und AJ  
800-2000 Watt Wechsel-  
strom



Lassen Sie uns Ihre Strom-  
versorgungsprobleme lösen

Wir beraten Sie gerne

Verlangen Sie eine unverbindliche  
Offerte

## AKSA AG

Ingenieurbüro, 8116 Würenlos  
Tel. 056 35643

**ONAN** ENGINE / GENERATOR DIVISION  
**Studebaker**  
CORPORATION

Hersteller von mechanischen Zün-  
dern aller Art, der in der ganzen  
Welt bekannten **-elna-**Nähma-  
schinen und der ersten in Gross-  
fabrikation hergestellten elektri-  
schen Zahnbürste.



**tavaro sa**  
genève

# SOFLEX-Montierungsdrähte

für Schwachstromanlagen

in allen üblichen Abmessungen

Saubere und leichte Montage

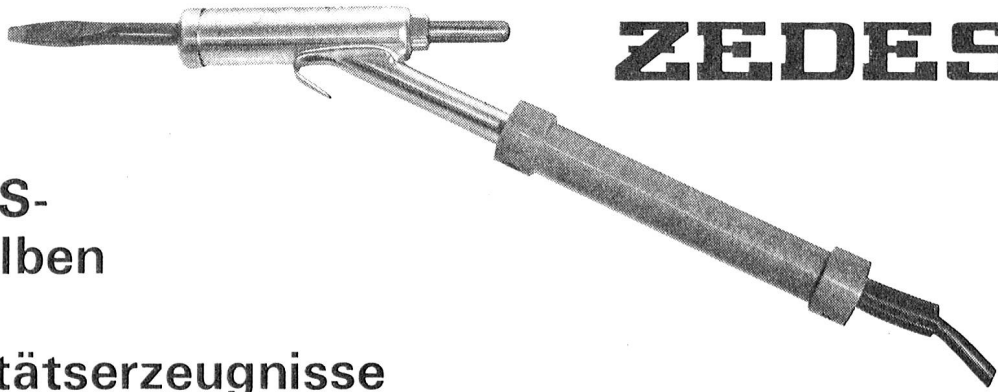
Mit Dokumentationen und Beratung  
dienen wir gerne



**ISOLA**

**SCHWEIZERISCHE ISOLA-WERKE**  
BREITENBACH bei Basel





# ZEDES

**ZEDES-  
LötKolben  
sind  
Qualitätserzeugnisse**

Sie zeichnen sich aus durch:

- Handlichkeit, deshalb schnelles und müheloses Arbeiten
- Solide Bauart, deshalb lange Lebensdauer
- Kurze Anheizzeit
- Leichtes Auswechseln der Kupferspitze
- SEV-geprüft
- Prompter Reparaturservice

Unser Lieferprogramm umfasst:

- Typ F, 45, 60, 75 Watt
  - Typ T, 80, 100, 110, 120 Watt
  - Typ M, 200, 300 Watt
  - Typ G, 400, 500 Watt
  - Micro-Zedes 6,3 V / 10 Watt**  
mit Einstecktransformator
- Verlangen Sie unsere Dokumentation!

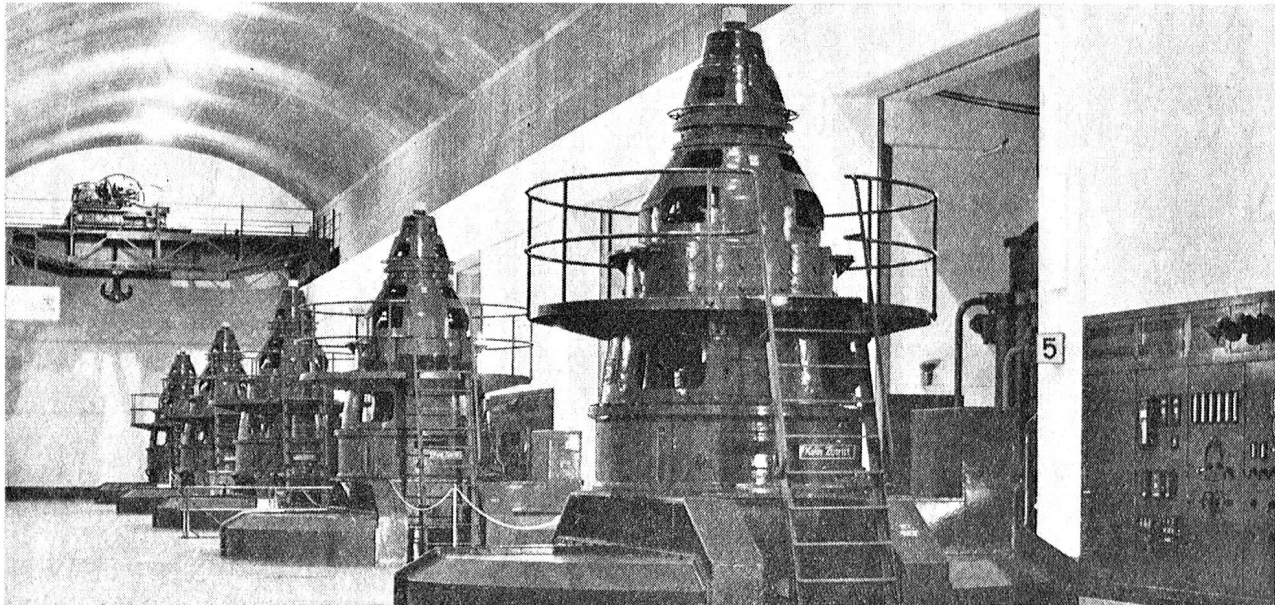
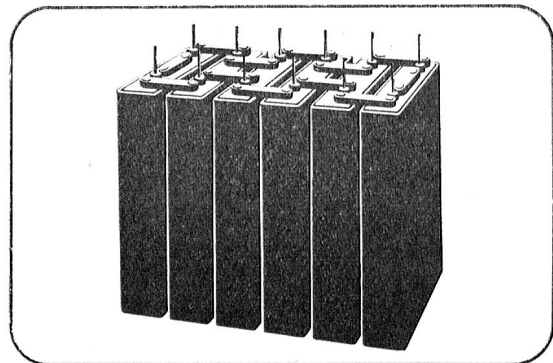
**HYDREL AG, Maschinenfabrik, 8590 Romanshorn, Tel. (071) 631191**

# LECLANCHE

## STATIONÄRE BATTERIEN

Blei-Akkumulatoren DYNAC mit Röhrenplatten oder Alkalische Akkumulatoren für alle Anwendungen, wie:

Telefonzentralen — Kraftwerke — Radio- und TV-Sender — Verteilstationen — Sicherungsanlagen — Signalanlagen — Notbeleuchtung, usw.



Für jeden Zweck die geeignete Batterie  
**LECLANCHÉ S. A., 1401 YVERDON**

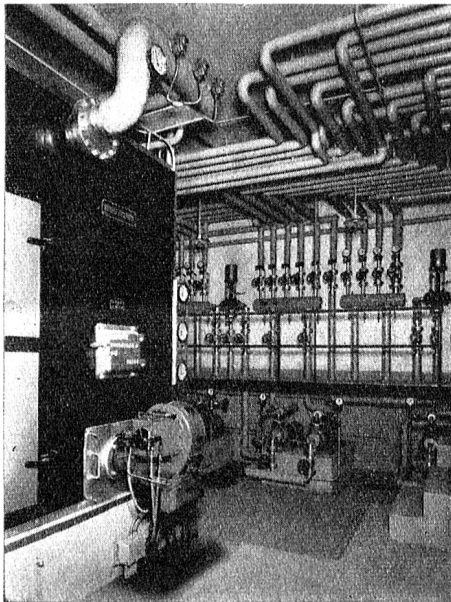
Unsere Fachleute beraten Sie gerne  
**Tél. 024 / 24721**

**Heizungsanlagen  
aller Systeme**

**Oelfeuerungen**

**Lüftungen**

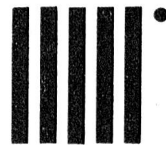
**Sanitäre Anlagen**



**Zentralen-Ausschnitt**

einer Wärme-Speicher-Heizungs-  
Anlage

Leistung: 1200 000 kcal/h



**Boegli AG. Basel**

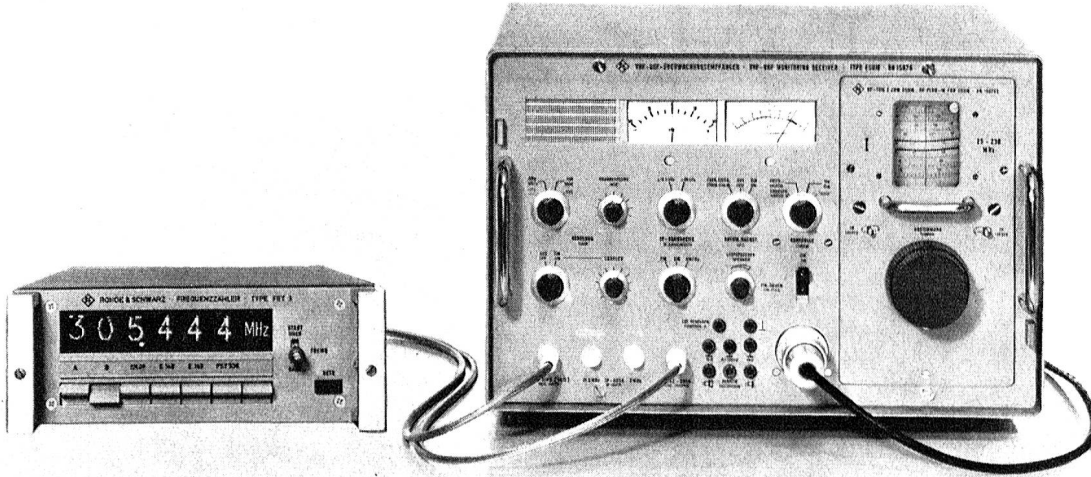
**Boegli + Co. Zürich**





# KW – VHF – UHF      AM – SSB – FM Moderne Empfänger-Technik

Flugsicherung, Überwachung, Fern-Betrieb



## Roschi Telecommunication AG    Bern

Neue Adresse  
ab 4. 9. 68:

Giacomettistr. 15  
Postfach 63

Tel. 031 44 27 11  
3000 Bern 31

# Militär-Sprengstoffe

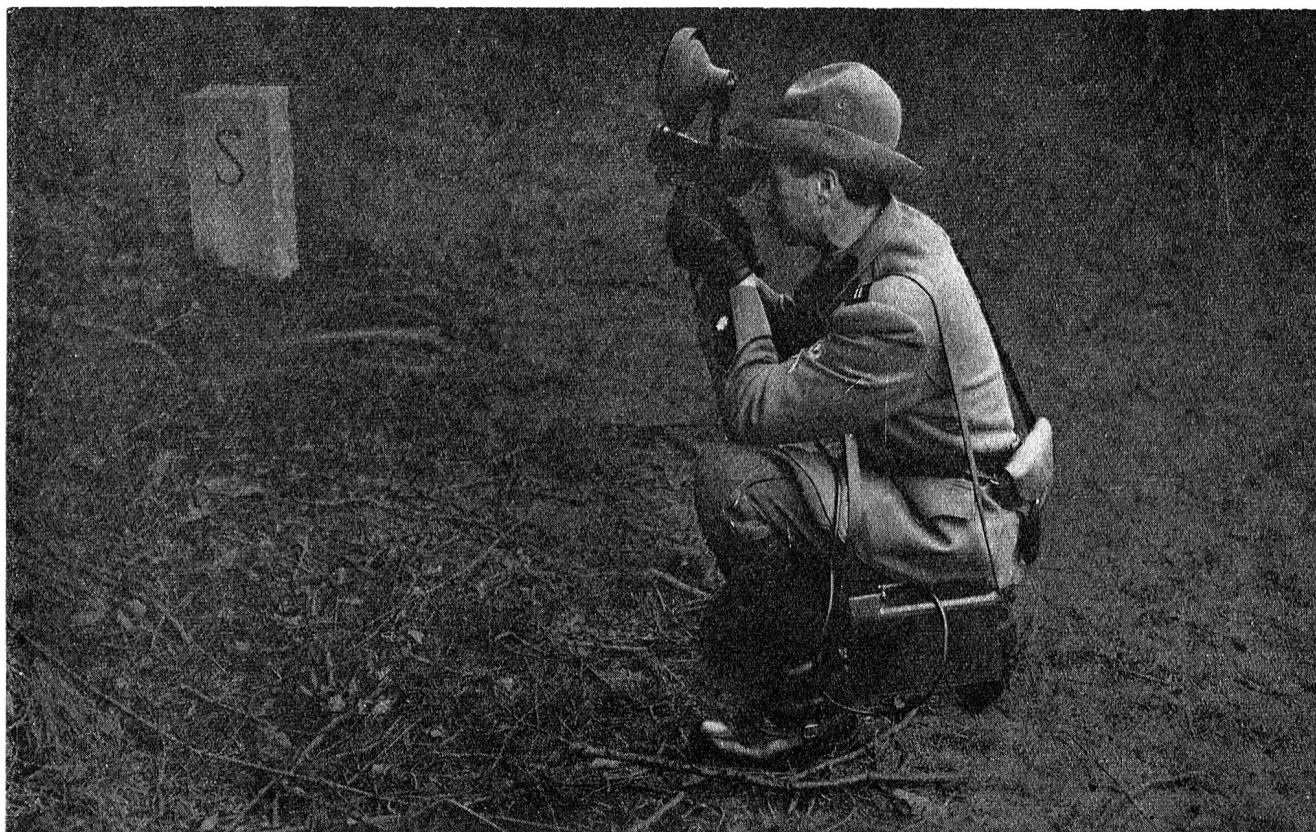


Schweiz.  
Sprengstoff-Fabrik AG, Dottikon



# Planen + Bauen

<b>Ingenieurbüro für elektrische Anlagen</b>	SAUBER + GISIN AG	Zürich	051 34 80 80
<b>Elektrische Anlagen für Stark- und Schwachstrom</b>	Aktiengesellschaft KUMMLER + MATTER	Zürich Bern Chur	051 44 42 40 031 23 18 63 081 22 09 68
<b>Elektrische Anlagen für Stark- und Schwachstrom</b>	E. Winkler & Cie.	Zürich Kloten Glattbrugg	051 25 86 88 051 84 72 17 051 83 66 47
<b>Tiefbau, Strassen- und Brückenbau</b>	A. Brunners Erben	Zürich	051 46 46 60
<b>Sanitär</b>	Bögli & Co	Zürich Basel	051 34 77 44 061 23 98 57
<b>Grundwasserabsenkungen und Rammarbeiten</b>	A. Brunners Erben	Zürich	051 46 46 60
<b>Zentralheizung</b>	Bögli & Co	Zürich Basel	051 34 77 44 061 23 98 57
<b>Tank-Revisionen Neutr. Ölfeuerungs-service Tank-Anlagen</b>	René Stutz	Zürich Dübendorf Chur	051 28 28 68 051 85 20 00 081 22 80 82
<b>URPHEN Industriebodenbelag</b>	URLIT AG	Flüelen	044 2 24 24
<b>Ingenieurbüro für Elektrotechnik</b>	Bernhard Graf	St. Gallen Chur Zürich	071 24 04 41 081 22 39 53 051 47 05 80
<b>Funkgeräte</b>	Aktiengesellschaft KUMMLER + MATTER	Zürich Bern Chur	051 44 42 40 031 23 18 63 081 22 09 68
<b>Entfeuchtung, Befeuchtung Meteorologische Messgeräte</b>	Krüger & Co.	Degersheim Zürich-Oberhasli Belp	071 54 15 44 051 94 71 95 031 81 10 68



**ALBISWERK  
ZÜRICH A.G.**

ARGUS, das tragbare  
ALBIS-Infrarot-Nachtsehgerät

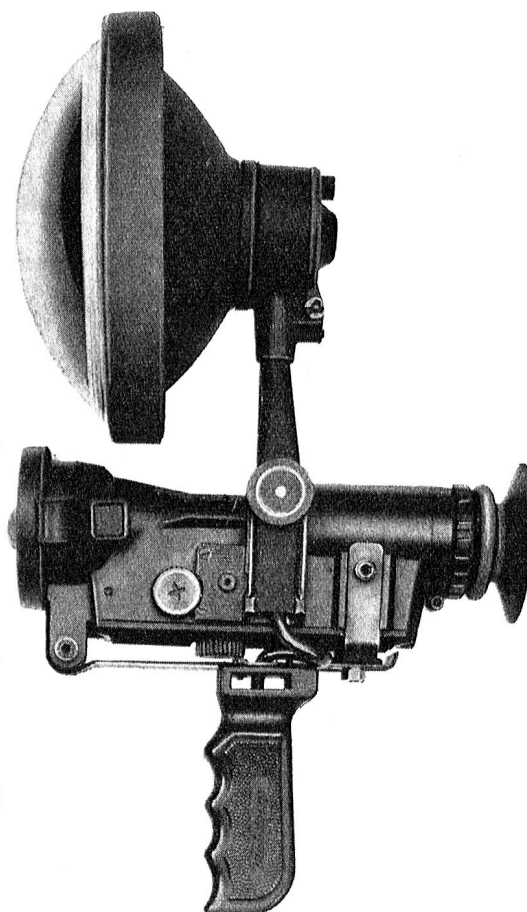
**ALBIS-Infrarot-Nachtsehgeräte vom Typ ARGUS  
für**

**Militär  
Polizei  
Zollbehörden und  
Wachgesellschaften**

dienen nächtlichen **Beobachtungs- und Überwachungs-**Aufgaben, wenn die Verwendung von sichtbarem Licht vermieden werden muss.

Der alte Wunsch, zu sehen ohne gesehen zu werden, wird durch das leichte, handliche Einmann-Gerät zweckmässig erfüllt.

**ARGUS-Infrarot-Nachtsehgeräte besitzen eine gute Bildqualität, sind spritzwasserdicht und felddiensttauglich.**



**ALBISWERK ZÜRICH A.G. 8047 ZÜRICH**